



Smoove Origin 4 RTS US

FR NOTICE
EN INSTRUCTIONS
ES MANUAL



SOMFY ACTIVITÉS SA
50 avenue du Nouveau Monde
F - 74300 Cluses
www.somfy.com

100% recycled paper



Ref. 5148210A



FR Smoove Origin 4 RTS US est un point de commande mural radio sans fil qui permet de piloter jusqu'à 4 groupes de une ou plusieurs applications (stores, volets roulants, lumières, etc.) équipées de la Radio Technology Somfy (RTS).

1. Sécurité et responsabilité

1.1. Responsabilité

Ces notices doivent être conservées par l'utilisateur. Le non respect de ces instructions ou l'utilisation du produit hors de son domaine d'application est interdit et entraînerait l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat. L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit.

Avant toute installation, vérifiez la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés. Si un doute apparaît lors de l'installation de ce produit et/ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site www.somfy.com.

1.2. Consignes de sécurité

Dans le cas d'utilisation avec un moteur, se reporter également aux instructions de celui-ci.

Ne pas installer ni utiliser le produit à l'extérieur.

Ne pas exposer le produit à des chocs ou des chutes, à des matières inflammables ou à une source de chaleur, à l'humidité, à des projections de liquide, ne pas l'immerger.



Avertissement

Ce produit contient une pile bouton.

Ne pas avaler la pile : risque de brûlures chimiques en à peine 2 heures pouvant être mortelles.

En cas d'introduction de la pile dans une partie du corps ou en cas de doute, appelez immédiatement un médecin.

Tenir hors de portée des enfants les piles (neuves et usagées) et le produit. Si le compartiment pile ne ferme plus, ne plus utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants.

Risque d'explosion, de fuite de liquide ou de gaz inflammables de la pile si elle est maintenue à haute température (four chaud, feu), écrasée, coupée, ou soumise à une pression de l'air extrêmement faible.

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

2. Contenu

← Figure A

	Désignation	Q.
Ⓐ	Plaque de fixation pour Smoove Origin 4 RTS US	1
Ⓑ	Cadre Somfy	1
Ⓒ	Module Smoove Origin 4 RTS US	1

3. Smoove Origin 4 RTS US en détails

← Figure B

Ⓐ Touche **^** (monter, allumer, ouvrir, orienter et augmenter l'intensité)

Ⓑ Touche **my** (stopper, aller en position favorite)

Ⓒ Touche **v** (descendre, éteindre, fermer, orienter et diminuer l'intensité)

Ⓓ Touches de sélection de groupes lumineuses.

Ⓔ Bouton PROG

4. Sélection de groupe

← Figure C

① Avant toute opération, s'assurer que le bon groupe est sélectionné.

- Un appui bref sur une touche de sélection de groupe Ⓓ : le groupe est sélectionné, son voyant s'allume.

- Un appui bref sur une touche de sélection d'un groupe déjà sélectionné : le voyant du groupe s'éteint, le groupe n'est plus sélectionné.

- Plusieurs groupes peuvent être sélectionnés en même temps : leurs voyants sont allumés.

① Les réglages ne peuvent pas être effectués lorsque plusieurs groupes sont sélectionnés.

5. Installation

5.1. Ajout/Suppression de Smoove Origin 4 RTS US

← Figure D

① Pour enregistrer la première commande : se référer à la notice du moteur RTS ou du récepteur RTS.

Pour ajouter ou supprimer Smoove Origin 4 RTS US à une application :

1) Sur la commande individuelle déjà associée à l'application :

- Appuyer (≈ 2 s) sur son bouton PROG. jusqu'au va-et-vient de l'application.

2) Sur Smoove Origin 4 RTS US à ajouter ou à supprimer :

- Faire un appui bref sur le groupe pour le sélectionner Ⓓ.

- Faire un appui bref sur le bouton PROG Ⓔ : l'application effectue un va-et-vient, Smoove Origin 4 RTS US est ajouté ou supprimé.

Recommencer pour chaque application.

① Ne sélectionner qu'un seul groupe à la fois.

① La procédure à suivre pour l'ajout ou la suppression d'un point de commande est identique.

EN The Smoove Origin 4 RTS US is a wall-mounted wireless radio control point which can be used to control up to 4 groups of one or more applications (blinds, roller shutters, lights, etc.) fitted with Somfy radio technology (RTS).

1. Safety and liability

1.1. Liability

These instructions must be kept by the user. Failure to follow these instructions or use of the product outside its field of application is forbidden, and will invalidate the warranty and discharge Somfy of all liability.

This Somfy product must be installed by a professional drive and home automation installer. Moreover, the installer must comply with the standards and legislation currently in force in the country in which the product is being installed, and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product.

Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories. If in doubt when installing this product and/or to obtain additional information, contact a Somfy adviser or go to the website www.somfy.com.

1.2. Safety instructions

If used with a motor, you should also consult the instructions provided with the motor.

Do not use or install this product outdoors.

Do not knock or drop the product, expose it to flammable materials or sources of heat or moisture, or splash or immerse it.



Warning

This product contains a button battery.

Do not swallow the battery: risk of potentially fatal chemical burns in less than 2 hours.

If the battery is inserted into a part of the body or if in any doubt, call a doctor immediately.

Keep batteries (new and used) and the product out of the reach of children. If the battery compartment no longer closes, do not use the product and keep out of the reach of children.

Risk of explosion, leaking flammable liquids or gases from the battery if it is kept at a high temperature (hot oven, fire), crushed, cut or subject to very low air pressure.

Non-rechargeable batteries must not be recharged.

2. Contents

← Figure A

	Description	Q.
Ⓐ	Mounting plate for the Smoove Origin 4 RTS US	1
Ⓑ	Somfy frame	1
Ⓒ	Smoove Origin 4 RTS US module	1

3. Smoove Origin 4 RTS US in detail

← Figure B

Ⓐ **^** button (raise, switch on, open, orient and increase intensity)

Ⓑ **my** button (stop, move to favourite position)

Ⓒ **v** button (lower, switch off, close, orient and reduce intensity)

Ⓓ Light group selection button.

Ⓔ PROG button

4. Group selection

← Figure C

① Before use, check that the correct group has been selected.

- Brief press on a group selection button Ⓓ : the group is selected and its indicator light is lit.

- Brief activation of a group selection button already selected: the group indicator light goes out and the group is no longer selected.

- Several groups can be selected at the same time: their indicator lights are lit.

① Settings cannot be configured when several groups are selected.

5. Installation

5.1. Adding/removing Smoove Origin 4 RTS US

← Figure D

① To program the first control: refer to the operating instructions for the RTS motor or RTS receiver.

To add or remove a Smoove Origin 4 RTS US to or from an application:

1) On the individual control already paired with the application: Press the PROG button (≈ 2 s) until the application moves up and down.

2) On the Smoove Origin 4 RTS US to be added or removed:

- Briefly press the group to select it Ⓓ.

- Briefly press the PROG button Ⓔ : the application moves up and down and the Smoove Origin 4 RTS US has been added or removed.

Begin the process again for each application.

① Only select one single group at a time.

① The procedure for adding or deleting a control point is the same.

ES Smoove Origin 4 RTS US es un punto de mando de pared vía radio inalámbrico que permite controlar hasta 4 grupos de una o varias aplicaciones (toldos, persianas enrollables, luces, etc.) equipadas con Radio Technology Somfy (RTS).

1. Seguridad y responsabilidad

1.1. Responsabilidad

El usuario deberá conservar esta documentación. El incumplimiento de estas instrucciones o el uso del producto fuera del ámbito de aplicación definido en estas instrucciones están prohibidos y conllevarán la exclusión de responsabilidad y anulación de la garantía por parte de Somfy.

Este producto Somfy debe ser instalado por un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda. El instalador debe cumplir con las normativas vigentes en el país en el que el producto va a instalarse, e informar a sus clientes de las condiciones de utilización y mantenimiento de los productos.

Antes de su instalación, compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados. Para resolver cualquier duda que pudiera surgir durante la instalación de este producto o para obtener información adicional, póngase en contacto con uno de los agentes de Somfy o visite la página web www.somfy.com.

1.2. Instrucciones de seguridad

Si se utiliza con un motor, consulte también sus las instrucciones.

No instale ni utilice este producto en el exterior.

No someta el producto a golpes ni deje que se caiga; no lo deje cerca de materiales inflamables ni lo exponga a una fuente de calor, a la humedad ni a salpicaduras de líquido y no lo sumerja en ningún líquido.



Advertencia

Este producto contiene una pila de botón.

No se trague la pila: puede provocar quemaduras químicas en apenas 2 horas que pueden resultar mortales.

Si la pila se le ha introducido en una parte del cuerpo o si sospecha que puede haber ocurrido, llame inmediatamente a un médico.

Mantenga el producto y las pilas, tanto las nuevas como las usadas, fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cierra, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.

Existe el riesgo de que se produzca una explosión o de que haya fugas de líquido o de gases inflamables de la pila si se conserva a alta temperatura (hornos calientes, fuego), si se aplasta, se corta o se somete a una presión ambiental extremadamente baja.

Las pilas no recargables no se deben recargar.

2. Contenido

← Figura A

	Denominación	Q.
Ⓐ	Placa de fijación para Smoove Origin 4 RTS US	1
Ⓑ	Marco Somfy	1
Ⓒ	Módulo Smoove Origin 4 RTS US	1

3. Smoove Origin 4 RTS US en detalle

← Figura B

Ⓐ Botón **^** (subir, encender, abrir, orientar y aumentar la intensidad)

Ⓑ Botón **my** (parar, ir a la posición favorita)

Ⓒ Botón **v** (bajar, apagar, cerrar, orientar y disminuir la intensidad)

Ⓓ Botones de selección de grupos luminosos

Ⓔ Botón PROG

4. Selección de grupo

← Figura C

① Antes de realizar cualquier operación, asegúrese de que está seleccionado el grupo correcto.

- Al pulsar brevemente un botón de selección de grupo Ⓓ, se selecciona el grupo y se enciende su indicador luminoso.

- Al pulsar brevemente un botón de selección de un grupo ya seleccionado: se apaga el indicador luminoso del grupo y el grupo ya no está seleccionado.

- Pueden seleccionarse varios grupos al mismo tiempo: se encienden sus indicadores luminosos.

① Cuando están seleccionados varios grupos no pueden llevarse a cabo los ajustes.

5. Instalación

5.1. Adición/eliminación de Smoove Origin 4 RTS US

← Figura D

① Para memorizar el primer mando: consulte el manual del motor RTS o del receptor RTS.

Para añadir/eliminar Smoove Origin 4 RTS US a/de una aplicación:

1) En el mando individual asociado a la aplicación: Pulse (≈ 2 segundos) el botón PROG hasta que se produzca el movimiento de subida y bajada de la aplicación.

2) En el Smoove Origin 4 RTS US que va a añadirse o eliminarse:

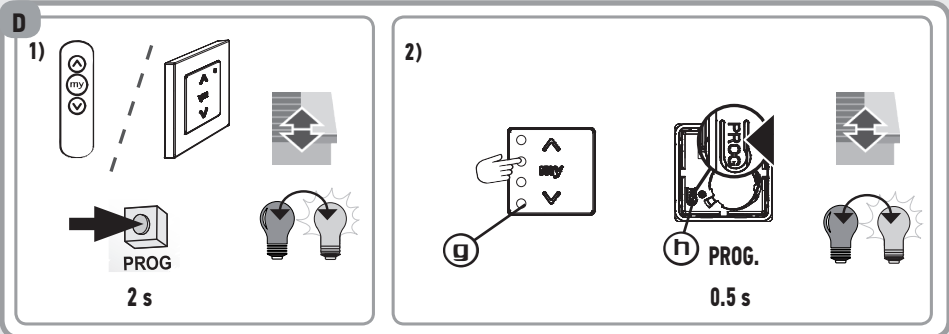
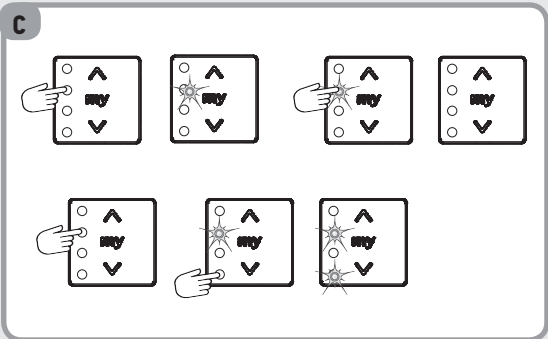
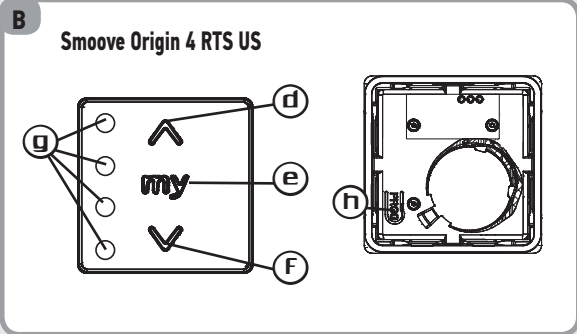
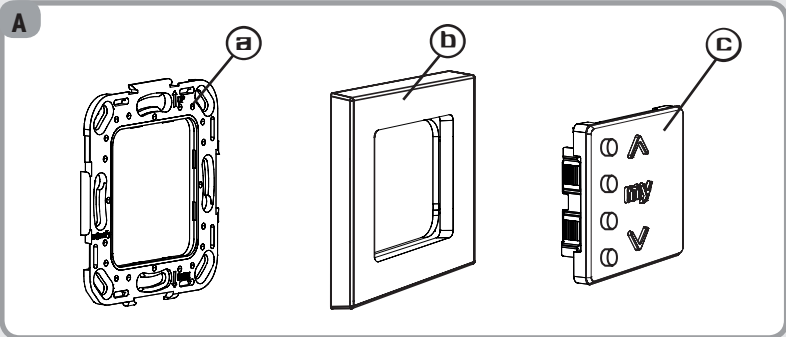
- Pulse brevemente el grupo para seleccionarlo Ⓓ.

- Pulse brevemente el botón PROG Ⓔ: la aplicación realiza un movimiento de subida y bajada y se añade o se elimina Smoove Origin 4 RTS US.

Vuelva a empezar para cada aplicación.

① Seleccione un solo grupo cada vez.

① El procedimiento para añadir o eliminar puntos de mando es el mismo.



FR 5.2. Fixation

- ① L'utilisation d'appareils radios (par exemple un casque radio Hi-Fi) utilisant la même fréquence peut engendrer des interférences et réduire les performances du produit.
- ① Le bâtiment dans lequel le produit est utilisé peut réduire la portée radio. Utilisation garantie en «portée pièce» en fonction de l'environnement.
- ① Ne jamais installer le point de commande à proximité ni avec un cadre métallique ou sur des surfaces métalliques, ceci peut réduire la portée radio.
- ① Installer le point de commande à l'abri des flux d'air pouvant provenir d'une gaine murale ou d'un boîtier d'encastrement pour éviter l'apparition de salissures en transparence.

Contrôler la portée radio avant de fixer le produit.
Ce produit doit être installé sur une paroi et Somfy recommande que cette surface soit plane.

⚠ Ce produit ne doit pas être installé à une hauteur supérieure à 2 m.

- ➡ **Figure E**
- 1) Fixer la plaque de fixation à l'aide de vis (entraxe 55 mm). (Somfy recommande l'utilisation de vis de 3 mm de diamètre à tête fraisée).
 - 2) Clipper le cadre sur la plaque de fixation (encoche vers le bas).
 - 3) Clipper le module Smooove Origin 4 RTS US sur l'ensemble.

6. Utilisation

- ① Avant toute opération, s'assurer que le bon groupe est sélectionné. Plusieurs groupes peuvent être sélectionnés pour les fonctions Montée, Stop, my, Descente, mais pas pour l'orientation ni la variation de lumière ou de chauffage.

6.1. Touches ^ et v

- ➡ **Figure F**
- 1) Si 1 seul groupe est sélectionné, selon le type d'application à piloter :
 - Appuis brefs sur ^ ou v : Monter / Allumer / Ouvrir ou Descendre / Éteindre / Fermer
 - Appuis maintenus sur ^ ou v : Orienter / Augmenter l'intensité ou Orienter / Diminuer l'intensité.
 - 2) Si plusieurs groupes sont sélectionnés, selon le type d'application à piloter :
 - Appuis brefs sur ^ ou v : Monter / Allumer / Ouvrir ou Descendre / Éteindre / Fermer.
- ① Les groupes s'activent l'un après l'autre, dans l'ordre de leur position sur le module (de haut en bas) : leur voyant s'allume puis s'éteint lors de l'émission
- Appuis maintenus sur ^ ou v : les applications ne réagissent pas et tous les voyants témoins de sélection ④ clignotent pour indiquer une erreur.

6.2. Fonction STOP

- ➡ **Figure G**
- Une ou plusieurs applications sont en cours d'activation.
- Faire un appui bref sur **my** : les applications de chaque groupe sélectionné s'arrêtent automatiquement.

6.3. Position favorite (my)

- ① Se référer à la notice du moteur RTS ou du récepteur RTS pour s'assurer qu'il dispose de cette fonction.
- ➡ **Figure H**
- 1) Faire un appui bref sur la ou les touches de sélection de groupe ④.
 - 2) Faire un appui bref sur **my** : les applications sélectionnées s'activent jusqu'à leur position favorite (my).

6.3.1. Enregistrement ou modification de la position favorite (my)

- ➡ **Figure I**
- 1) Faire un appui bref sur la touche de sélection d'un groupe ④.
 - 2) Placer les applications du groupe dans la position favorite (my) souhaitée.
 - 3) Appuyer sur **my** jusqu'au va-et-vient des applications : la position favorite (my) est enregistrée.
 - 4) Recommencer pour chaque groupe.
- 6.3.2. Suppression de la position favorite (my)
- ➡ **Figure J**
- 1) Faire un appui bref sur la touche de sélection d'un groupe ④.
 - 2) Appuyer sur **my** : le(s) application(s) du groupe s'activent et s'arrêtent en position favorite (my).
 - 3) Appuyer de nouveau sur **my** jusqu'au va-et-vient de(s) application(s): la position favorite est supprimée.
 - 4) Recommencer pour chaque groupe.

Cet appareil est conforme aux RSS exempts de licence d'Industrie Canada.
L'opération est sujette aux deux conditions suivantes:
(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences; et
(2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant compromettre le fonctionnement de l'appareil.

EN 5.2. Mounting

- ① The use of radio appliances (e.g. Hi-Fi radio headphones) operating on the same frequency may cause interference and reduce the product's performance.
- ① The building in which the product is used might reduce the radio range. Guaranteed use in "room range" mode depending on the environment.
- ① Never install the control point near or with a metal frame or on metal surfaces, as this can reduce the radio transmission range.
- ① To prevent traces of dirt appearing, install the control point away from the flow of air from a wall duct or a flush-mounted box.

Check the radio range before securing the product.
This product must be installed on a wall, and Somfy recommends that this surface be flat.

⚠ This product must not be installed at a height greater than 2 m.

- ➡ **Figure E**
- 1) Secure the mounting plate using screws (centre-to-centre distance: 55 mm). (Somfy recommends using countersunk Ø 3 mm screws).
 - 2) Clip the frame onto the mounting plate (notch at the bottom).
 - 3) Clip the Smooove Origin 4 RTS US move onto the assembly.

6. Operation

- ① Before use, check that the correct group has been selected. Several groups can be selected for the Up, Stop, my, Down functions, but not for the orientation or light/heating variation.

6.1. ^ and v buttons

- ➡ **Figure F**
- 1) If a single group is selected, depending on the type of application to be controlled:
 - Brief presses on ^ or v : raise / switch on / open or lower / switch off / close
 - Long presses on ^ or v : Orient / increase intensity or Orienter / reduce intensity.
 - 2) If several groups are selected, depending on the type of application to be controlled:
 - Brief presses on ^ or v : raise / switch on / open or lower / switch off / close.
- ① The groups are activated one after another in the order of their position on the module (top to bottom): their indicator light is lit then goes out during transmission
- Long presses on ^ or v : the applications do not react and all the selection indicator lights ④ flash to indicate an error.

6.2. STOP function

- ➡ **Figure G**
- One or more applications are currently activated.
- Briefly press **my**: the applications in each group selected automatically stop.

6.3. Favourite position (my)

- ① Refer to the operating instructions for the RTS motor or RTS receiver to check the availability of this function.
- ➡ **Figure H**
- 1) Briefly press the group selection button(s) ④.
 - 2) Briefly press **my**: the applications selected are moved to their favourite position (my).

6.3.1. Programming or modifying the favourite position (my)

- ➡ **Figure I**
- 1) Briefly press the group selection button ④.
 - 2) Move the group applications to the desired favourite position (my).
 - 3) Press **my** until the applications move up and down: the favourite position (my) has been programmed.
 - 4) Begin the process again for each group.
- 6.3.2. Deleting the favourite position (my)
- ➡ **Figure J**
- 1) Briefly press the group selection button ④.
 - 2) Press **my**: the group application(s) are activated and stop in the favourite position (my).
 - 3) Press **my** again until the application(s) move up and down: the favourite position has been deleted.
 - 4) Begin the process again for each group.

FCC FCC warning statement:
-This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference; and
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

ES 5.2. Fijación

- ① El uso de equipos de radio (por ejemplo, cascos de radio de alta fidelidad) que utilicen la misma frecuencia puede causar interferencias y afectar al correcto funcionamiento del producto.
- ① El diseño del inmueble en el que se utilice el producto también puede reducir el alcance del radiocontrol. Uso garantizado en «alcance en sala» en función del entorno.
- ① No instale nunca el punto de mando cerca de ni con un marco metálico ni sobre superficies metálicas, ya que podría reducir el alcance de la señal de radio.
- ① Instale el punto de mando protegido de los flujos de aire que puedan proceder de un revestimiento mural o de una caja de empotramiento para evitar la aparición de suciedad visible al trasluz.

Compruebe el alcance de la señal de radio antes de fijar el producto.
Este producto debe instalarse en una pared interior; Somfy recomienda que dicha superficie sea lisa.

⚠ Este producto no se debe instalar a una altura superior a 2 m.

- ➡ **Figura E**
- 1) Atornille la placa de fijación (distancia entre ejes: 55 mm). (Somfy recomienda utilizar tornillos de 3 mm de diámetro de cabeza avellanada).
 - 2) Fije el marco a la placa de fijación (con la muesca hacia abajo).
 - 3) Fije el módulo Smooove Origin 4 RTS US al conjunto.

6. Uso

- ① Antes de realizar cualquier operación, asegúrese de que está seleccionado el grupo correcto. Pueden seleccionarse varios grupos para las funciones Subida, Parada, my, Bajada, pero no para la orientación ni para la variación de luz o de calefacción.

6.1. Botones ^ y v

- ➡ **Figura F**
- 1) Si se selecciona un solo grupo, según el tipo de aplicación que vaya a controlarse:
 - Pulsaciones breves en ^ o v: Subir/Encender/Abrir o bajar/ Apagar/Cerrar.
 - Pulsaciones continuadas en ^ o v: Orientar/Aumentar la intensidad u Orientar/Disminuir la intensidad.
 - 2) Si se seleccionan varios grupos, en función del tipo de aplicación que va a controlarse:
 - Pulsaciones breves en ^ o v: Subir/Encender/Abrir o bajar/ Apagar/Cerrar.
- ① Los grupos se activan uno tras otro en el orden de su posición en el módulo (de arriba abajo): se enciende su indicador luminoso y se apaga a continuación durante la emisión.
- Pulsaciones continuadas en ^ o v: las aplicaciones no reaccionan y todos los indicadores luminosos de selección ④ parpadean para indicar un error.

6.2. Función STOP

- ➡ **Figura G**
- Una o varias aplicaciones están en proceso de activación.
- Pulsar brevemente **my**: las aplicaciones de cada grupo seleccionado detienen de forma automática.

6.3. Posición favorita («My»)

- ① Consulte el manual del motor RTS o del receptor RTS para asegurarse de que dispone de esta función.
- ➡ **Figura H**
- 1) Pulse brevemente los botones de selección de grupo ④.
 - 2) Pulsar brevemente **my**: las aplicaciones seleccionadas se activan hasta su posición favorita (my).

6.3.1. Memorización o modificación de la posición favorita (my)

- ➡ **Figura I**
- 1) Pulse brevemente el botón de selección de un grupo ④.
 - 2) Coloque las aplicaciones del grupo en la posición favorita (my) deseada.
 - 3) Pulse **my** hasta que las aplicaciones realicen un movimiento de subida y bajada: la posición favorita (my) se habrá memorizado.
 - 4) Vuelva a empezar para cada grupo.
- 6.3.2. Eliminación de la posición preferida («My»)
- ➡ **Figura J**
- 1) Pulse brevemente el botón de selección de un grupo ④.
 - 2) Pulse **my**: las aplicaciones del grupo se activan y se apagan en la posición favorita (my).
 - 3) Pulse de nuevo **my** hasta que las aplicaciones realicen un movimiento de subida y bajada: la posición favorita queda eliminada.
 - 4) Vuelva a empezar para cada grupo.

